

AQUA•911

SYSTÈME D'INTERVENTION D'URGENCE
POUR STATION DE POMPAGE

Manuel de l'utilisateur

A911f R2.2

TABLE DES MATIÈRES

1.0 Généralités	1
1.1 Caractéristiques	1
1.2 Spécifications	2
1.3 Glossaire des termes	2
2.0 Routine d'appel d'urgence	3
2.1 Recevoir un appel vocal	4
2.1.1 Accuser-Réception du message et Interrompre la routine d'appel	4
2.2 Recevoir un appel numérique sur une pagette	5
3.0 Modifier les options d'appel	6
3.1 Entrer le code d'accès	6
3.2 Modifier le code d'accès	7
3.3 Ajouter ou modifier un numéro de téléphone au Calpin	8
3.4 Enlever un numéro de téléphone du Calpin	10
3.5 Enregistrer ou modifier un message vocal d'urgence	11
3.6 Enregistrer ou modifier un message numérique d'urgence	12
3.7 Tester un numéro de téléphone	13
3.8 Assigner des numéros de téléphone à une urgence spécifique	13
4.0 Commandes à distance	14
ANNEXE 1 Organigramme des paramètres modifiables	A1
ANNEXE 2 Tableau des ajustements des paramètres	A2
ANNEXE 3 Schéma de branchement électrique	A3



Sherbrooke (Québec, Canada)
Téléphone : (819) 823-8581
Télécopieur : (819) 823-8480
Courriel : pbl@electro-concept.com
Web : www.electro-concept.com

1.0 Généralités

Le système d'intervention d'urgence **AQUA-911** permet d'envoyer des messages d'information vocaux et numériques sur un téléphone ou sur une pagette afin d'avertir les autorités en devoir qu'une situation critique a été décelée dans la station de pompage.

Le système **AQUA-911** n'a besoin que d'une ligne téléphonique standard, de quelques paramètres (numéros de téléphone à composer et messages vocaux et numériques à envoyer) et de quelques branchements électrique pour être prêt à servir son nouveau maître.

Ce manuel de l'utilisateur explique comment *utiliser* le système d'intervention d'urgence **AQUA-911** à partir du moment où il a été installé et que des paramètres de base ont été entrés dans l'appareil.

Utiliser le système **AQUA-911** veut dire savoir comment recevoir des appels d'urgence, comment accuser-réception les appels d'urgence et comment modifier certaines options d'appels.

1.1 Caractéristiques

Voici ce que vous offre le système d'intervention d'urgence **AQUA-911**:

- Capacités de l'appareil:

- Quatre (4) canaux d'activation de routine d'appels;
- Un (1) message vocal ou numérique par canal d'activation;
- Appels vocaux **et** numériques;
- Interruption de la routine d'appel par téléphone;

- Options d'appels:

- Options d'appels sauvegardés dans une mémoire non-volatile (pas de batterie à remplacer);
- Mélange des appels vocaux **et** numériques dans une même routine d'appel (quatre (4) appels max. dans une même routine);
- Modification des options d'appel à partir d'un téléphone à distance;
- Composition des numéros de téléphone par tonalités ou pulsations;
- Échelle de priorité des numéros à composer programmable;

1.2 Spécifications

- Électriques:

- Tension d'alimentation: 12-24Vca / Vcc;
- Courant de consommation: 800ma;
- Puissance de consommation: 10 watts @ 12V, 20 watts @ 24V;
- Capacité contact de sortie: 1 ampère @ 24Vca / Vcc;
- Chargeur de batterie: 0.5 ampère max. @ 12Vcc;

- Environnementales:

- Température d'opération: 0°C à 50°C (32°F à 122°F);

- Intrinsèques:

- Nombre de canal entrant d'activation: 4;
- Nombre de canal sortant d'activation: 2;
- Modes de composition: Tonalités et Pulsations;
- Nombre et durées des messages: 4 messages de 15 secondes chacun;

1.3 Glossaire des termes

Canal entrant:	Entrée prévue pour un signal électrique dans l' AQUA-911 provenant d'un autre appareil électrique
Canal sortant:	Sortie de l' AQUA-911 prévue pour un signal électrique vers un autre appareil électrique
NIP:	Code d'accès
Accuser-Réception:	Action confirmant la réception d'un message
Activer:	Changement de l'état hors (off) à l'état en (on)
Personne responsable:	Quiconque est en droit de recevoir un appel placé par le système AQUA-911
Personne autorisée:	Quiconque est en droit de modifier les options d'appel du système AQUA-911

2.0 Routine d'appel d'urgence

Une fois installé et que les options d'appel sont programmés dans l'**AQUA-911**, le système est prêt à envoyer les messages d'urgence.

Pour qu'une routine d'appel d'urgence soit initié, l'un des quatre (4) canal entrant doit être activé.

Par exemple, si l'un des canal du système **AQUA-911** est électriquement branché à un signal appelé «Défaut Pompes» et que ce signal est activé, le système **AQUA-911** valide ce signal (par un court délai) et initie une routine d'appel d'urgence.

Le système **AQUA-911** vérifie d'abord la disponibilité de la ligne téléphonique et, si celle-ci est libre, compose le premier numéro de téléphone spécifié dans les options d'appel.

Lorsque le premier appel est terminé (ligne raccroché) ou si le premier appel n'a pas obtenu de réponse, le système compose le prochain numéro de téléphone spécifié dans les options d'appel. Le système appelle à tous les numéros de téléphone spécifiés dans les options d'appel.

La routine d'appel du système **AQUA-911** est conçue de façon à ce que l'objectif suivant soit toujours atteint: *la personne responsable qui répond à l'appel décroche le téléphone, écoute le message, accuse-réception du message et/ou raccroche.*

Si l'objectif n'est pas rencontré, une autre tentative sera entreprise à la fin de la routine d'appel.

Une fois la routine d'appel terminée, le système peut recommencer la routine d'appel au complet si les options d'appel le recommande.

2.1 Recevoir un appel vocal

Lorsque le système **AQUA-911** place un appel d'urgence vocal, il compose le numéro de téléphone, puis, attend que le téléphone à distance décroche. Une fois le téléphone à distance décroché, le message vocal est lancé. Le message vocal est répété le nombre de fois qu'il est spécifié dans les options d'appel.

Après le message, ou après la dernière répétition du message, le système attend quatre (4) secondes, puis, raccroche de lui-même.

À tous moments, pendant le message ou pendant la répétition du message, la personne responsable qui a répondu à l'appel, peut «Accuser-Réception» du message ou «Interrompre» la routine d'appel.

Évidemment, si l'appel est reçu et retransmis par un centre de message (pour pagette ou par un service réponse automatique), il n'y a pas possibilité d'«Accuser-Réception» du message ou d'«Interrompre» la routine d'appel. Les tentatives d'appel s'effectueront toutes jusqu'à ce que le nombre de tentatives d'appel spécifiées dans les options d'appel soit écoulé.

2.1.1 Accuser-Réception du message et Interrompre la routine d'appel

Notez bien: Cette action s'effectue uniquement à l'aide d'un téléphone à tonalités comportant la touche * (étoile).

Accuser-Réception du message indique au système **AQUA-911** qu'il doit considérer que l'appel a été acheminé normalement et qu'il a bien été reçu par la personne responsable contactée à ce numéro de téléphone.

Interrompre la routine d'appel veut dire que la routine d'appel se terminera sur le champs, même si tous les numéros de téléphone à composer dans la routine normale n'ont pas été composés.

*Pour Accuser-Réception du message et pour interrompre la routine d'appel, la personne responsable enfonce consécutivement deux (2) fois le bouton * (étoile) du clavier de son téléphone.*

Une fois la routine d'appel interrompue, le système **AQUA-911** envoie le message «Good bye!», raccroche puis, annule toute autre tentative d'appel, jusqu'à ce qu'une nouvelle routine d'appel soit amorcée par une nouvelle situation d'urgence.

2.2 Recevoir un appel numérique sur une pagette

Lorsque le système **AQUA-911** place un appel d'urgence numérique, il compose le numéro de téléphone, puis, attend que le téléphone à distance décroche. Une fois le téléphone à distance décroché, le message numérique est lancé. Le message numérique peut être composé de 32 chiffres et n'est envoyé qu'une seule fois.

Une fois le message numérique envoyé, le système **AQUA-911** raccroche et ne composera plus ce numéro de téléphone. Le message numérique devrait être reçu sur la pagette de la personne responsable.

Dans le cas où le message numérique n'a pu être envoyé (ligne occupée, pas de réponse...), le système **AQUA-911** effectuera une autre tentative à la fin de la routine d'appel. Le système **AQUA-911** effectuera autant de tentative qu'il est spécifié dans les options d'appel.

3.0 Modifier les options d'appel

Le système **AQUA-911** a la capacité de s'adapter aux critères du travail qui lui est confié. Une série de paramètres regroupés sous le terme «options d'appel» indiquent au système **AQUA-911** la façon dont il doit procéder lors de routine d'appel d'urgence.

À la livraison, le système **AQUA-911** est pré-programmer pour votre application. À tous moments, le système peut être re-programmé par une personne autorisée qui possède le code d'accès.

Voici la liste des options d'appel modifiables:

- Modifier le code d'accès
- Ajouter un numéro de téléphone au Calpin
- Effacer un numéro de téléphone du Calpin
- Modifier un message vocal
- Modifier un message numérique (pagette)
- Tester un numéro de téléphone (envoi d'un message vocal ou numérique)
- Assigner des numéros de téléphone à une urgence spécifique

Pour modifier l'une de ces options d'appel, la personne autorisée doit d'abord composer le numéro de téléphone du système **AQUA-911** à l'aide d'un téléphone à tonalités (*touch-tone*).

Une fois le numéro de téléphone composé, le système **AQUA-911** répondra à l'appel: «Hello, please enter your PIN». Le système demande ici à la personne autorisée de composer son code d'accès à l'aide du clavier du téléphone à tonalités.

3.1 Entrer le code d'accès

Lorsque la personne autorisée aura composé le numéro de téléphone du système **AQUA-911**, ce dernier prend l'appel et demande à la personne autorisée d'entrer son code d'accès: «Hello, please enter your PIN».

La personne autorisée entre ici le code d'accès, ce qui lui permettra de modifier les options d'appel. Le code d'accès est toujours composé de quatre (4) chiffres, la personne autorisée entre donc le code d'accès en appuyant sur les chiffres du clavier du téléphone correspondant aux chiffres du code d'accès.

Notez bien: À la livraison du système, le code d'accès par défaut est **1234**.

Une fois le code d'accès entré, le système **AQUA-911** informe la personne autorisée sur l'état des sorties de commande à distance, par exemple: «Output one is OFF», «Output two is ON».

Ensuite, le système indique à la personne autorisée les choix qui s'offrent à elle:

Choix	Touche à appuyer pour choisir
«To change program output 1» (Pour modifier l'état de la sortie de commande à distance #1)	
«To change program output 2» (Pour modifier l'état de la sortie de commande à distance #2)	
«To go to User's programming mode» (Pour modifier les options d'appel)	
«To hang up» (Pour terminer et raccrocher)	

La personne autorisée entre ici son choix en appuyant sur la touche correspondante sur son clavier de téléphone.

3.2 Modifier le code d'accès

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisit de modifier les options d'appel (choix **3^{DEF}**). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisit l'option d'appel **4^{OH}** «Change user PIN».

Une fois la touche **4^{OH}** appuyée, la personne autorisée doit suivre les indications que lui donne le système **AQUA-911**:

- Indication #1: «Enter new PIN» (Entrer le nouveau code d'accès)
La personne autorisée entre donc ici son nouveau code d'accès à quatre (4) chiffres)
- Indication #2: «Verify new PIN» (Vérification du code d'accès)
La personne autorisée entre de nouveau son nouveau code d'accès.

Si les deux codes d'accès entrés sont identiques, la personne autorisée pourra entendre:

«PIN changed» (Code d'accès accepté et modifié)

3.3 Ajouter ou modifier un numéro de téléphone au Calpin

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisie de modifier les options d'appel (choix ). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisie l'option d'appel  «Store telephone number».

Il est important de comprendre ici la façon dont le Calpin téléphonique est géré par le système **AQUA-911**:

Un maximum de huit (8) numéros de téléphone peuvent être inscrit dans le Calpin du système **AQUA-911**.

Chacun des numéros de téléphone inscrits au Calpin sont numérotés de 1 à 8 (selon la position qu'ils occupent dans le Calpin). Les positions 1 à 4 sont réservées pour les numéros de téléphone à message vocal tandis que les positions 5 à 8 sont réservées pour les numéros de téléphone à message numérique (pagette).

La personne autorisée doit donc d'abord choisir le type de numéro de téléphone (message vocal ou message numérique):

Choix	Touche à appuyer pour choisir le groupe
«For voice message telephone numbers» (Pour entrer un numéro de téléphone à message vocal)	
«For pager message telephone numbers» (Pour entrer un numéro de téléphone à message numérique (pagette))	



Ensuite, la personne autorisée choisie la position que doit occuper le numéro de téléphone dans le Calpin:

Groupe choisi	Choix	Touche à appuyer pour choisir position
	«Select voice message telephone number location» (Choisir la position à occuper par le numéro de téléphone à message vocal)	 ou  ou  ou 
	«Select pager message telephone number location» (Choisir la position à occuper par le numéro de téléphone à message numérique (pagette))	 ou  ou  ou 

La prochaine étape concerne uniquement le remplacement d'un numéro de téléphone existant par un nouveau numéro de téléphone.

Si tel est le cas, l'opérateur appuie sur la touche  «To re-enter» (pour remplacer le numéro de téléphone existant).

Pour entrer le nouveau numéro de téléphone ou pour remplacer le numéro de téléphone existant, la personne autorisée compose le numéro de téléphone au complet, incluant le code de téléphonie (code pour accéder à une ligne extérieure, exemple 9) en suivant le patron suivant:

	Code de téléphonie suivi de la touche 	Numéro de téléphone incluant le code et l'indicatif régional	Touches de clôture * 
Exemple 1	 	          	
Exemple 2	rien	          	
Exemple 3	rien	         	
Exemple 4	rien	      	

Pour terminer, la personne autorisée appuie sur la touche , puis sur la touche .

3.4 Enlever un numéro de téléphone du Calpin

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisit de modifier les options d'appel (choix **3^{DEF}**). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisit l'option d'appel **2^{ABC}** «Delete telephone number».

Il est important de comprendre ici la façon dont le Calpin téléphonique est géré par le système **AQUA-911**:

Un maximum de huit (8) numéros de téléphone peuvent être inscrits dans le Calpin du système **AQUA-911**. Chacun des numéros de téléphone inscrits au Calpin sont numérotés de 1 à 8 (selon la position qu'ils occupent dans le Calpin). Les positions 1 à 4 sont réservées pour les numéros de téléphone à message vocal tandis que les positions 5 à 8 sont réservées pour les numéros de téléphone à message numérique (pagette).

La personne autorisée doit donc d'abord choisir le type de numéro de téléphone (message vocal ou message numérique):

Choix	Touche à appuyer pour choisir le groupe
«For voice message telephone numbers» (Pour enlever un numéro de téléphone à message vocal)	1
«For pager message telephone numbers» (Pour enlever un numéro de téléphone à message numériques (pagette))	2^{ABC}

Ensuite, la personne autorisée entre le numéro de la position qu'occupe le numéro de téléphone à enlever:

Groupe choisi	Choix	Touche à appuyer pour choisir position
1	«Select voice message telephone number location» (Choisir la position du numéro de téléphone à message vocal)	1 ou 2^{ABC} ou 3^{DEF} ou 4^{GHI}
2^{ABC}	«Select pager message telephone number location» (Choisir la position de numéro de téléphone à message numériques (pagette))	5^{MNO} ou 6^{MNO} ou 7^{PRS} ou 8^{TUV}

Le système **AQUA-911** demande à la personne autorisée de confirmer l'effacement du numéro de téléphone: «Are you sure?».

La personne autorisée confirme l'effacement en appuyant sur la touche **1** (oui).

Ou encore la personne annule l'effacement en appuyant sur la touche **2^{ABC}** (non).

3.5 Enregistrer ou modifier un message vocal d'urgence

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisit de modifier les options d'appel (choix **3^{DEF}**). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisit l'option d'appel **3^{DEF}** «Store messages», ensuite la personne autorisée appuie sur la touche **1** «To record voice message» (pour enregistrer un message vocal).

Le système **AQUA-911** est équipé de quatre (4) canaux entrant d'activation de Routine d'Appel. Chacun de ces canaux est associé à un message vocal et ou à un message numérique.

Donc, lorsqu'un (1) des quatre (4) canaux sera activé, le message vocal (s'il y a en a un) associé au canal activé sera transmis pendant la Routine d'appel.

La personne autorisée choisit ici le numéro du canal auquel sera associé le message vocal à enregistrer.

Choix	Touche à appuyer pour choisir le canal
Message à enregistrer pour Canal 1	1
Message à enregistrer pour Canal 2	2^{ABC}
Message à enregistrer pour Canal 3	3^{DEF}
Message à enregistrer pour Canal 4	4^{GHI}

La prochaine étape concerne uniquement le remplacement d'un message existant par un nouveau message.

Si tel est le cas, l'opérateur appuie sur la touche **2^{ABC}** «To record» (pour remplacer le message existant).

Ensuite, la personne autorisée attend le timbre sonore qui détermine le début de l'enregistrement du message. Une fois le timbre sonore entendu, la personne autorisée dicte le message d'une durée maximale de 15 secondes. Une fois le message dicté, la personne autorisée appuie sur une touche du clavier de son téléphone (n'importe laquelle), ce qui met fin à l'enregistrement du message.

La personne autorisée, peut écouter son message en appuyant sur la touche **1** ou terminer en appuyant sur la touche *****.

3.6 Enregistrer ou modifier un message numérique d'urgence

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisit de modifier les options d'appel (choix **3**^{DEF}). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisit l'option d'appel **3**^{DEF} «Store messages», ensuite la personne autorisée appuie de nouveau sur la touche **3**^{DEF} «To record pager message» (pour enregistrer un message numérique).

Le système **AQUA-911** est équipé de quatre (4) canaux entrant d'activation de Routine d'Appel. Chacun de ces canaux est associé à un message vocal et ou à un message numérique.

Donc, lorsqu'un (1) des quatre (4) canaux sera activé, le message numérique (s'il y en a un) associé à ce canal qui sera transmis pendant la Routine d'appel.

La personne autorisée choisit ici le numéro du canal auquel sera associé le message numérique à enregistrer.

Choix	Touche à appuyer pour choisir le canal
Message à enregistrer pour Canal 1	5 ^{JKL}
Message à enregistrer pour Canal 2	6 ^{MNO}
Message à enregistrer pour Canal 3	7 ^{PRS}
Message à enregistrer pour Canal 4	8 ^{TUV}

Ensuite, la personne autorisée entre immédiatement le message numérique à l'aide du clavier de son téléphone. Le message numérique peut être composé d'un maximum de 32 chiffres. Une fois le message numérique entré, la personne autorisée appuie sur la touche **#**, ce qui termine l'entrée du message numérique.

À ce moment-ci, la personne autorisée a le choix d'entrer un «suffixe» au message numérique. Ce suffixe peut seulement être l'une de ces touches ***** ou **#**. Si aucun suffixe n'est désiré, la personne autorisée appuie sur une touche du clavier (autre que * et #).

La personne autorisée, peut écouter maintenant son message en appuyant sur la touche **1** ou terminer en appuyant sur la touche *****.

3.7 Tester un numéro de téléphone

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisie de modifier les options d'appel (choix **3**^{DEF}). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisie l'option d'appel **6**^{MNO} «To test message sending».

Ensuite, la personne autorisée appuie sur une touche entre 1 et 8 selon le numéro de la position qu'occupe le numéro de téléphone à tester dans le Calpin téléphonique. Rappelez-vous que les positions 1 à 4 sont réservées par les numéros de téléphone à message vocal et que les positions 5 à 8 sont réservées par les numéros de téléphone à message numérique.

Un message vocal sera transmis aux numéros de téléphone pour messages vocaux et un message numérique sera transmis aux numéros de téléphone pour messages numériques.

3.8 Assigner des numéros de téléphone à une urgence

Une fois le code d'accès entré, la personne autorisée choisie de modifier les options d'appel (choix **3**^{DEF}). Ensuite, pendant que le système **AQUA-911** énumère la liste des options d'appel modifiables, la personne autorisée choisie l'option d'appel **5**^{JKL} «Assign numbers to zone».

Jusqu'à quatre (4) numéros de téléphone peuvent être assignés à un canal entrant d'activation de Routine d'appel. Chacun des numéros de téléphone assignés à un canal seront composés pendant la Routine d'appel à moins que celle-ci soit interrompue par une personne responsable (voir point 2.1.1 pour plus de détails).

Pour assigner les quatre (4) numéros de téléphone à un canal d'activation, la personne autorisée choisie d'abord le numéro du canal auquel doivent être assignés les numéros de téléphone en appuyant sur une touche entre 1 et 4.

Ensuite, la personne autorisée entre les quatre (4) numéros de position qu'occupent les numéros de téléphone dans le Calpin téléphonique (entre 1 et 8). Si il y a moins de quatre (4) numéros de téléphone à assigner, la personne autorisée utilise la touche **0**^{OZ} au lieu d'une touche entre 1 et 8.

Entrez le numéro du canal	Entrez les quatre (4) numéros de position qu'occupent les numéros de téléphone dans le Calpin
1 ou 2 ^{ABC} ou 3 ^{DEF} ou 4 ^{GHI}	Entre 1 et 4 ^{GHI} pour les messages vocaux. Entre 5 ^{JKL} et 8 ^{TUV} pour les messages numériques (0 ^{OZ} si aucun numéro de téléphone à assigner)

Puis, la personne appuie sur la touche **3**^{DEF} pour conserver les nouvelles options d'appel et pour continuer à assigner des numéros de téléphone aux canaux.

Lorsque la personne autorisée a terminée l'assignation, elle appuie sur la touche *****.

4.0 Commande à distance

Le système **AQUA-911** permet à une personne autorisée de commander deux canaux sortant d'activation seulement à l'aide de son téléphone à tonalités.

La personne autorisée compose le numéro de téléphone pour contacter le système **AQUA-911**, compose ensuite son code d'accès (voir point 3.1) et commande, depuis son téléphone à tonalités, les deux canaux sortant d'activation. Chacun des canaux sortant peut être «ON» (ACTIF) ou «OFF» (INACTIF).

Donc, une fois le système **AQUA-911** en ligne et le code d'accès composé, la personne autorisée pourra entendre: «To change program output 1, press 1», puis, «To change program output 2, press 2».

L'opérateur appuie donc sur la touche correspondante au canal sortant d'activation:

Choix	Entrez le numéro du canal
Pour choisir d'activer le canal sortant 1	
Pour choisir d'activer le canal sortant 2	

Une fois le canal choisi, la personne autorisée peut l'activer ou le désactiver.

Choix	Appuyez sur la touche
Pour choisir d'activer le canal choisi	
Pour choisir de désactiver le canal choisi	
Pour terminer et revenir au menu principal	

Fin du manuel

Description paramètre	Position	Ajustement			
Numéro de téléphone pour messages vocaux	1				
	2				
	3				
	4				
Numéro de téléphone pour messages numériques	5				
	6				
	7				
	8				
Messages vocaux assignés aux canaux entrant	1				
	2				
	3				
	4				
Messages numériques assignés aux canaux entrant	1				
	2				
	3				
	4				
Numéros de téléphone assignés par canal	1				
	2				
	3				
	4				

Connectique suggérée

